

FACULTAD: DERECHO Y HUMANIDADES.
PROGRAMA: TRADUCCIÓN E INTERPRETACIÓN.
SÍLABO: FRANCÉS PARA LA TRADUCCIÓN V.

I. DATOS GENERALES

- 1.1 Modalidad de Estudio: PRESENCIAL.
- 1.2 Malla: D.
- 1.3 Ciclo de estudios: VI.

ESTILO DE REDACCIÓN DE LA BIBLIOGRAFÍA: APA.

BIBLIOGRAFÍA

TIPO DE MATERIAL: LIBROS.

- Batchelor, R. E., & Chebli-Saadi, M. (2011). *A Reference grammar of french*. Cambridge University Press.
<https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=399363&lang=es&site=ehost-live>
- Blanco, X., Gavrillidou, Z., & Buvet, P. (2001). *Determination et formalisation*. John Benjamins Publishing Company.
<https://research.ebsco.com/linkprocessor/plink?id=1be3fd01-fa4d-3f7b-b924-cc8936e75a43>
- Bouveret, M., & Legallois, D. (Eds.). (2012). *Constructions in french*. John Benjamins Publishing Company. <https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=1083814>
- Dansereau, D. M. (2016). *Variations stylistiques: cours de grammaire avancée*. Yale University Press.
<https://search.ebscohost.com/login.aspx?direct=true&db=e000xww&AN=1163225&lang=es&site=ehost-live>
- Janssens, B. (2015). *Rédiger une lettre de motivation efficace: techniques et astuces pour se différencier des autres candidats*. Lemaitre Publishing.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/reader.action?docID=2051939>
- Pérez Rodríguez, M. D. (Coord.). (2010). *Francés (nivel medio)*. ICB Editores.
<https://www.digitaliapublishing.com/a/109159>
- Ponchon, T., Bat-Zeev, S. H., & Bertin, A. (Eds.). (2017). *Mots de liaison et d'intégration: prépositions, conjonctions et connecteurs*. John Benjamins Publishing Company.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=5181676>
- Romano, E. (2020). *Francés - Gramática Fácil*. Parkstone International.
<https://ebookcentral.proquest.com/lib/biblioucv/detail.action?docID=6463079>

TIPO DE MATERIAL: ARTÍCULOS.

- Alvarado Gutiérrez, I. (2016). L'influence de l'espagnol dans l'acquisition du placement des pronoms compléments en français langue étrangère. *Synergies Chili*, (12), 129-141.
<https://www.proquest.com/docview/2061860730/fulltextPDF/9CB657252FF549CFPQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Álvarez-Prendes, E. (2021). Subjectivisation et chaînes sémantiques dans les adverbes français en–ment: analyse du passage de l'adverbe intégré à la proposition au marqueur discursif. *Canadian Journal of Linguistics*, 66(3), 346-373.
<https://www.proquest.com/docview/2572817198/fulltextPDF/247C0C71D73748EAPQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Baynat Monreal, M. E., & López Santiago, M. (2020). La machinima entrevista de trabajo/entretien d'embauche: une ressource numérique pour l'apprentissage de la langue française en contexte universitaire. *Synergies Europe*, (15), 163-179, 195-196.
<https://www.proquest.com/docview/2533825862/fulltextPDF/44F11F4A7D03455FPQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Cortès, J. (2005). Culture, comparatisme et enseignement-apprentissage des langues-cultures étrangères. *Synergies Pologne*, (1), 70-76.
<https://www.proquest.com/docview/2062085715/fulltextPDF/C53BD5E2020149BAPQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Eagle, C. (2020). Grammaire progressive du français A2/B1 by Maïa Grégoire. *The French Review*, 94(1), 203-204.
<https://www.proquest.com/scholarly-journals/i-grammaire-progressive-du-français-a2-b1-maïa/docview/2518367748/se-2?accountid=37408>
- Fontaine, V. (2018). Facebook, instagram, pinterest: dites-moi, qui a la plus belle vie? *Chatelaine*, 59, 72-74.
<https://www.proquest.com/magazines/facebook-instagram-pinterest-dites-moi-qui-la/docview/2084960655/se-2?accountid=37408>
- Fulford, G. (2003). Langue et culture: déplacer les frontières dans le monde postmoderne. *Ethnologies*, 25(2) 5-16.
<https://link.gale.com/apps/doc/A216487207/AONE?u=univcv&sid=bookmark-AONE&xid=7eff0150>
- Jimenez Domingo, M. E. (2010). Description de la prononciation du français et de l'espagnol au XVIIIe siècle: exemple d'analyse phonétique de base contrastive. *Synergies Espagne*, (3), 149-158.
<https://www.proquest.com/docview/2062624010/fulltextPDF/1A6BDA22500F4DF5PQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Le Mur, R. P. (2022). L'utilisation d'une adaptation du jeu des 7 familles pour enseigner les prépositions de lieu en classe de français langue étrangère. *Synergies Mexique*, (12), 13-25, 132.
<https://www.proquest.com/docview/2818968456/fulltextPDF/A727B8657937458DPQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>

- Ling, C. (2022). Vocabulaire et grammaire: regard croisé sur des méthodes de français langue étrangère. *Synergies France*, (16), 101-120,221.
<https://www.proquest.com/docview/2777084802/fulltextPDF/B4EEBFD7A6FD4AF6PQ/1?accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Mawadia, A., Eggrickx, A., & Chapellier, P. (2020). La créativité organisationnelle: un apport pour le bricolage collectif. *Management International*, 24(1), 140-153.
<https://www.proquest.com/docview/2388006365?pq-origsite=primo&accountid=37408&sourcetype=Scholarly%20Journals>
- Merhan, M. (2022). La valeur des temps du passé: enseigner l'opposition entre le passé simple et le passé composé. *SHS Web of Conferences*, 138, 1-18.
<https://www.proquest.com/docview/2823488654/1FD5B2CF9AA4BE1PQ/1?accountid=37408&sourcetype=Conference%20Papers%20&%20Proceedings>
-

TIPO DE MATERIAL: TESIS.

- Rodríguez Radas, M. I. (2019). *Modelo didáctico y aprendizaje del idioma inglés y francés en la especialidad de Traducción e Interpretación de la Universidad César Vallejo – Piura – 2017* (Tesis de Posgrado, Universidad César Vallejo, 2019) Repositorio Institucional UCV.
<https://repositorio.ucv.edu.pe/handle/20.500.12692/31278>
- Vásquez Gutiérrez, J. A. (2019). *Nivel de competencia comunicativa en la expresión escrita del francés de los egresados de la carrera de Traducción e Interpretación de una universidad privada, Lima, 2019*. (Tesis de Pregrado, Universidad César Vallejo, 2019) Repositorio Institucional UCV <https://hdl.handle.net/20.500.12692/35491>